

N. 125

DECRETO ESECUTIVO

CHE ORDINA AL DIPARTIMENTO DELLA CONSERVAZIONE AMBIENTALE, AL DIPARTIMENTO DEI TRASPORTI, ALLA DIVISIONE DELLA SICUREZZA INTERNA E DEI SERVIZI D'EMERGENZA, AL DIPARTIMENTO DELLA SALUTE E ALL'AUTORITÀ DELLO STATO DI NEW YORK PER LA RICERCA E LO SVILUPPO NEL CAMPO DELL'ENERGIA DI INTERVENIRE PER INTENSIFICARE LA VIGILANZA SULLE SPEDIZIONI DI PRODOTTI PETROLIFERI

PREMESSO che il 6 luglio 2013, il deragliamento di un treno a Lac-Mégantic, nel Québec, di cui facevano parte vagoni cisterna per il trasporto di petrolio greggio, ha causato la devastazione di un'intera comunità, la morte di 47 persone e l'evacuazione di migliaia;

PREMESSO che il 30 dicembre 2013, il deragliamento di un treno a Casselton, nel North Dakota, ha causato la perforazione di 18 vagoni cisterna che trasportavano petrolio greggio, con lo sversamento di oltre 400.000 galloni di petrolio greggio nell'ambiente e l'origine di un incendio che ha determinato l'evacuazione di oltre mille residenti di Casselton;

PREMESSO che i vagoni ferroviari che trasportano petrolio greggio percorrono 1.000 miglia della rete per il trasporto merci di 3.500 miglia dello Stato di New York, dal New York occidentale lungo il fiume Mohawk e le relative comunità, fino al Porto di Albany, e dal Canada attraverso il confine fino a Rouses Point lungo il lago Champlain e attraverso varie comunità fino al Porto di Albany, dove poi il greggio viene trasportato verso sud tramite treni, navi e chiatte su o lungo il fiume Hudson e lungo o attraverso varie comunità di New York, per giungere alle raffinerie degli Stati atlantici centrali;

PREMESSO che gran parte dell'aumento del volume del petrolio greggio trasportato dipende dall'aumento della produzione della formazione di Bakken, nel North Dakota, nel Montana e in Canada che, a causa della carente capacità degli oleodotti, deve essere trasportata su binario;

PREMESSO che, secondo i dati storici, il trasporto su ferrovia del petrolio greggio è più sicuro ed ecocompatibile rispetto al trasporto su gomma;

PREMESSO che è stata registrata una notevole espansione nell'utilizzo del Porto di Albany per la distribuzione e il trasporto di petrolio greggio e altri prodotti petroliferi via ferrovia, navi e chiatte, per la spedizione su e lungo il fiume Hudson e lungo o attraverso nostre comunità fino alle raffinerie e agli impianti di stoccaggio al di fuori dello Stato;

PREMESSO che l'aumento in termini di frequenza e numero di vagoni, navi e chiatte trasportanti petrolio greggio e altri prodotti petroliferi attraverso centinaia di comunità di New York aumenta la vulnerabilità del pubblico rispetto a gravi incidenti;

PREMESSO che i corsi d'acqua di New York compresi i fiumi Hudson e Mohawk e il lago Champlain, sui quali o lungo i quali viaggiano i vagoni ferroviari, le navi e le chiatte, rappresentano risorse di valore eccezionale dal punto di vista ecologico, culturale, economico, naturale e ricreativo su cui contano milioni di newyorkesi, e ciò rende tali corsi d'acqua particolarmente vulnerabili agli sversamenti di petrolio greggio e altri prodotti petroliferi;

PREMESSO che il petrolio greggio di Bakken ha un punto di infiammabilità inferiore ed è quindi più soggetto a prendere fuoco nell'eventualità di un incidente ferroviario;

PREMESSO che Il Dipartimento dei trasporti degli Stati Uniti (U.S. Department of Transportation - USDOT) sta compiendo le procedure per definire standard e requisiti di sicurezza per i vagoni cisterna ferroviari e sta valutando la possibilità di nuove norme per il trasporto di liquidi infiammabili;

PREMESSO che, pur riconoscendo il valore di tali iniziative, comunque New York non può attendere gli esiti finali di tali valutazioni federali prima di intervenire;

PREMESSO che la legge federale accorda a New York il diritto di regolamentare il trasporto merci su ferrovia e gli standard di sicurezza dei vagoni, nonché la navigazione di imbarcazioni che operano sui corsi d'acqua navigabili dello Stato;

PREMESSO che il Dipartimento della conservazione ambientale dello Stato di New York (DEC - Department of Environmental Conservation) ha competenza sulle concessioni riguardo all'aria, sull'intervento in caso di sversamenti di petrolio e sullo stoccaggio di prodotti petroliferi in serbatoi di raccolta;

PREMESSO che il Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York (DOT - Department of Transportation) ha competenza di ispezione su percorsi e attrezzature per il trasporto merci ferroviario;

PREMESSO che la Divisione della sicurezza interna e i servizi di emergenza dello Stato di New York (DHSES Division of Homeland Security and Emergency Services) fornisce assistenza e aiuti agli enti locali nella pianificazione relativa alle emergenze, nella formazione e negli interventi di soccorso in caso di incidenti, compresi gli sversamenti di petrolio e gli incendi;

PREMESSO che il Dipartimento della salute dello Stato di New York (DOH - Department of Health) valuta e controlla gli effetti sulla salute pubblica di sversamenti di petrolio e incendi, fornisce consigli sulla gestione sicura di materiali pericolosi e la bonifica di tali materiali, nonché fornisce informazioni al pubblico sugli effetti sulla salute e sulle misure di protezione;

PREMESSO che l'Autorità dello Stato di New York per la ricerca e lo sviluppo nel campo dell'energia (NYSERDA - New York State Energy Research and Development Authority) funge da centro di raccolta e scambio di informazioni sulle risorse energetiche, monitora e riferisce periodicamente sulle riserve di combustibili liquidi e sulle tendenze del mercato e aggiorna i dati relativi ai più importanti siti di stoccaggio di combustibili liquidi;

PERTANTO, io, Andrew M. Cuomo, Governatore dello Stato di New York, in virtù dell'autorità conferitami dalla Costituzione e dalle leggi dello Stato di New York, con il presente atto ordino quanto segue.

1. Il DEC, il DHSES, il DOT e il DOH dovranno fare immediatamente istanza presso l'USDOT, il Dipartimento per l'energia degli Stati Uniti (USDOE - U.S. Department of Energy), il Dipartimento della sicurezza interna degli Stati Uniti (USDHS - U.S. Department of Homeland Security) e la Guardia costiera degli Stati Uniti (USCG - U.S. Coast Guard) perché procedano a: elevare la sicurezza dei vagoni cisterna e della linea ferroviaria; valutare le esigenze e i rischi delle agenzie federali e predisporre le opportune attrezzature e risorse per intervenire nell'eventualità di uno sversamento, per proteggere le comunità, i residenti, il suolo e i corsi d'acqua dello Stato di New York nei confronti di incidenti che implicino il trasporto di petrolio greggio e altri prodotti petroliferi tramite ferrovia, navi e chiatte;

2. Il DEC e il DHSES, in collaborazione con il DOT, il DOH e la NYSERDA e consultandosi con l'UDOT, l'USDOE, l'USCG e l'USDHS, dovranno condurre una valutazione delle norme statali per la prevenzione e l'intervento di soccorso nel caso di sversamenti, nonché dei programmi di ispezione che disciplinano il trasporto di petrolio greggio e altri prodotti petroliferi tramite ferrovia, navi e chiatte;

3. Entro il 30 aprile 2014, il DEC e il DHSES, con il DOT, il DOH e la NYSERDA, dovranno

sottoporre alla mia attenzione una relazione consolidata in cui sia riepilogata l'attuale capacità dello Stato di prevenire e intervenire rispetto agli incidenti che implicano il trasporto di petrolio greggio e altri prodotti petroliferi tramite ferrovia, navi o chiatte;

4. Tale relazione consolidata dovrà comprendere, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) una sintesi della prontezza operativa dello Stato rispetto alla prevenzione e all'intervento in caso di incidenti ferroviari o sull'acqua che coinvolgono prodotti petroliferi; (ii) raccomandazioni riguardo a modifiche normative o amministrative necessarie a livello statale per prevenire e intervenire più efficacemente in caso di incidenti che implicano il trasporto di petrolio greggio e altri prodotti petroliferi tramite ferrovia, navi o chiatte; (iii) raccomandazioni relative al ruolo detenuto dai governi locali in tutto il territorio statale nella tutela delle rispettive comunità e dei residenti riguardo a sversamenti di prodotti petroliferi spediti via ferrovia o acqua; (iv) raccomandazioni riguardo al rafforzamento del coordinamento tra agenzie statali e federali al fine di migliorare la capacità dello Stato di prevenire e intervenire in caso di incidenti che implicano il trasporto di petrolio greggio e altri prodotti petroliferi tramite ferrovia, navi e chiatte.

RESO ESECUTIVO dalla mia firma autografa e dal

Sigillo privato dello Stato nella città di

Albany, oggi addì ventotto gennaio

duemilaquattordici.

PER IL GOVERNATORE

Il Segretario del Governatore